



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczny język polski: użytkowy		8.0.12505	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Instytut Logopedii			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	drugiego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia angielska	forma	stacjonarne
		moduł	translatoryczna
		specjalnościowy	
		specjalizacja	Przekład specjalistyczny, przekład wydawniczy i audiowizualny
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr Aneta Lica; mgr Sylwia Rzedzicka; mgr Dorota Nowakowska; dr hab. Ewa Badyda, profesor uczelni; dr Justyna Giczela-Pastwa			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		2	
Ćw. audytoryjne		15 godzin - udział w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		20 godzin - przygotowanie do zajęć, samodzielna lektura literatury przedmiotu;	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		15 godzin - przygotowanie do zaliczenia.	
Liczba godzin		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 15 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2022/2023 letni			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
- obowiązkowy - fakultatywny (do wyboru)		polski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
- Analiza tekstów z dyskusją - Analiza zdarzeń krytycznych (przypadków) - Dyskusja		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Student otrzymuje zaliczenie na podstawie:	
		<ul style="list-style-type: none"> • czynnego udziału w ćwiczeniach, systematycznego przygotowywania w formie ustnej lub pisemnej zagadnień wskazanych przez prowadzącego, udział w dyskusjach – 30%, • wykonania pisemnych prac zaliczeniowych z zagadnień omawianych na zajęciach oraz prezentacji – 70%. 	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	prezentacja	test
	Wiedza	
K_W01	+	+
K_W03	+	+
K_W08	+	+
	Umiejętności	
K_U01		+
K_U03	+	
K_U04	+	
	Kompetencje społeczne	
K_K01	+	+

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Wybór specjalności translatorskiej

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka polskiego

Cele kształcenia

Praktyczne ukazanie użytkowej strony języka polskiego. Wskazanie na rozpiętość szeroko rozumianego zróżnicowania współczesnej polszczyzny ze szczególnym uwzględnieniem stylów funkcjonalnych.

Treści programowe

Wewnętrzne zróżnicowanie polszczyzny (socjolekty, profesjolekty). Style funkcjonalne. Styl potoczny wśród innych odmian polszczyzny. Język mówiony a język pisany. Współczesne zmiany w ortografii i interpunkcji języka polskiego.

Wykaz literatury

A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):

A.1. wykorzystywana podczas zajęć

Bartmiński J. (red.), 2001. Współczesny języka polski, Lublin.Karpowicz T., Kultura języka. Wymowa, ortografia, interpunkcja, Warszawa 2004.

Pawelec R., Język polski. Poradnik skutecznej komunikacji w mowie i piśmie, Warszawa: Wydawnictwo Langenscheidt Polska Sp. z o.o., 2010.

Pawelec R., Zdunkiewicz-Jedynak D., Poradnik jak pisać?, Warszawa: Wydawnictwo WILGA Sp. z o.o., 2003.

Polański E., Reformy ortografii polskiej – wczoraj, dziś, jutro, „Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego”, Warszawa 2004, z. LX, s. 29–46.

Zdunkiewicz-Jedynak D., Wykłady ze stylistyki, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008.

B. Literatura uzupełniająca

Huszczka R., 1996. Honoryfikatywność. Gramatyka, pragmatyka, typologia, Warszawa 1996.

Marcjanik M., 2000. Polska grzeczność językowa, Kraków.

Wierzbicka E., Wolański A., Zdunkiewicz-Jedynak D., Podstawy stylistyki i retoryki, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2008.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W01, K_W03, K_W08

K_U01, K_U03, K_U04

K_K01

Wiedza

K_W01, K_W03, K_W08

Student:

- zna zagadnienia dotyczące stylistyki oraz językoznawstwa normatywnego w zakresie ortografii i interpunkcji (K_W01),
- zna zaawansowaną terminologię z zakresu stylistyki, ortografii i interpunkcji (K_W03),
- zna w pogłębionym stopniu różnice między angielskimi i polskimi zasadami interpunkcyjnymi i ortograficznymi oraz uzusem w zakresie użycia określonych stylów funkcjonalnych (K_W08).

Umiejętności

K_U01, K_U03, K_U04

Student:

- potrafi właściwie dobrać styl funkcjonalny oraz poprawnie stosować zasady ortograficzne i interpunkcyjne w tekstach pisanych w języku polskim (K_U01),
- potrafi komunikować się w języku polskim na tematy normy interpunkcyjnej i

	<p>ortograficznej, posługując się zaawansowaną terminologią specjalistyczną z zakresu językoznawstwa (K_U03),</p> <ul style="list-style-type: none"> • potrafi dyskutować w języku polskim o różnych stanowiskach w zakresie normy interpunkcyjnej i ortograficznej oraz doboru stylów funkcjonalnych, oceniać je i polemizować z nimi (K_U04).
	<p>Kompetencje społeczne (postawy)</p> <p>K_K01 Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> • jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz uznaje znaczenie tej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych (K_K01), • rozumie konieczność ciągłego dokształcania się i rozwoju (K_K01).
<p>Kontakt</p> <p>aneta.lica@ug.edu.pl</p>	